

CONSECUENCIAS DE UNA NEGATIVA

A los trabajadores se les en- gaña tan fácilmente, que ya los políticos burgueses no reparan en los medios a emplear para hacerse de prosélitos electorales tanto en el infierno como en el cielo, o más sencillamente di- cho, entre los ricos y los po- bres.

Para tal efecto, tienen dos ór- ganos: uno para los pobres y otro para los acaudalados. Uno de los organistas, que maneja admirablemente el «instrumento», es el señor Julio María So- sa, candidato de él mismo a la futura Presidencia de la Repú- blica.

Este señor, como todo buen político, está empeñado en con- quistarse las simpatías de los hacendados del país, recurrien- do a leyes protectoras de la ga- nadería, aunque con ello se hun- da al pueblo trabajador, para quien hará sonar el otro orga- no, muy agradable al oído de los obreros, y así quedan «tut- ti contenti».

Cuando Liebig's pidió autori- zación para introducir de la Ar- gentina 60 mil vacunos para fa- narlos en su establecimiento en Fray-Bentos, indudablemente pa- ra conservar, dando ocupación con esto, y por varios meses, a más de dos mil obreros, el señor Sosa, acompañado de la mayoría de los otros conseje- ros colorados, votaron contra la autorización, porque considera- ron que si se le permitía a Lie- big's introducir novillos, ello perjudicaría a los pobrecitos es- tanceros, valganos la expresión del Dr. Luis Alberto de Herre- ra.

Liebig's no pudo traer esos

animales, y aprovechó esa co- yuntura para poner a nombre de otra compañía su estableci- miento en Fray-Bentos, y esta es la hora en que la nueva com- pañia, gozando de los privile- gios y seguridades que le brin- da nuestro Estado burgués, ex- plota miserablemente a sus obre- ros, levantando en todos, la más acerba condenación.

El señor Sosa ha defendido admirablemente los intereses, para él sagrados, de nuestros ricos ganaderos y de la poderosa compañía Liebig's que aprove- chó una magnífica oportunidad para «abandonar» todo esto, y quedar libre del peligro de tener forzosamente que proteger a centenares de obreros viejos que le habían dado durante más de 25 años el producto de su joven fuerza muscular.

La sucesora de Liebig's, no con- forme con despedir a todos los hombres viejos, paga poco a los hombres jóvenes y fuertes que tiene a su servicio y los hace trabajar a su antojo, dándole ocupación dos o tres días por semana, sin importarles si sus obreros pueden vivir con lo que sacan.

Estas son las consecuencias, siempre funestas para la clase trabajadora, de la política pro- teccionista y prohibicionista de nuestra clase gobernante que, defendiendo siempre a los que tienen mas, sumen cada vez más en la miseria a los que na- da tienen.

Lástima que los que nada tie- nen son precisamente los que llevan al poder, con sus votos, a los que desde él, defenderán siempre a los que tienen más!

HASTA QUE LOS TRABAJADORES QUIERAN

La afligida situación de mu- chos hogares proletarios, cuyos sostenedores, apesar de traba- jar, ven que lo que ganan no les alcanza ni para cubrir las mas penatorias necesidades de la vida, hace que estos se pre- gunten hasta cuando durará este estado de dolorosa insentidumbre.

La respuesta a esta pregunta, para nosotros es facil darla, sin temor a equivocarnos, y es muy sencilla; ella es: hasta que los trabajadores quieran.

Para demostrarlo, vamos a tomar por base nuestra ciu- dad, y si se quiere, nuestro Departamento, y sin llegar a conclusiones radicales y acon- sejear medios violentos, que hoy a nada práctico conducen, con- seguiremos explicarlo.

En nuestra ciudad, y también en nuestro departamento, la in- mensa mayoría de sus habitan- tes son trabajadores; de esos trabajadores que en sus hoga- res nunca existe abundancia

que le haga posible una buena vida.

Esos obreros constituyen la fuerza que dá vida a todas las cosas, y por consiguiente, nin- guna industria se mueve sin que la mano del rústico trabajador le dé el impulso necesario, así que es el trabajador el que dá motivo a que las cosas sean lo que son, desde el momento que, siendo él, el creador, puede ser también el destructor, si es que lo hecho le perjudica.

Siendo esto verdad; de una verdad clara e inconfundible, bien se puede sostener que las desdichas sociales que hacen penosa la vida del obrero, se podrían terminar el día que los trabajadores así lo dispongan. Para ello es solo necesario un poco de buena voluntad y con- ciencia de lo que se hace.

Estando la sociedad dividida en clases, y siendo la clase tra- bajadora la más numerosa y fuerte y la más útil a la huma- nidad, sería muy justo y lógico,

ROGATIVAS A LOS PODEROSOS

— ó —

PIEDAD PARA LOS CREADORES

— oo —

Ya por segunda vez en el corto plazo de un par de años los politiqueros nacionalistas baten el parche de su inter- vención en favor de los obre- ros de Liebig's que despues de trabajar de 25 á 50 años en esa fábrica, son echados sin consideración alguna.

Recordamos que fué unos meses antes de las elecciones generales ultima que estos mismos politiqueros gritaron á voz en cuello que interve- ndrían ante las autoridades de Liebig's para rogarles tui- vieran un poco mas de conside- ración por sus viejos obreros. Pasaron las elecciones y dos años mas, y hasta ahora no sabemos si esas rogativas an- te los poderosos señores, se formularon, la cuestión es que los viejos obreros queda- ron sin trabajo.

Ahora, en víspera de otras elecciones, en las que se quie- re llevar al Senado á un «lus- tre» desconocido, vuelven las autoridades del partido blanco conservador . . . de sus bien rentadas posiciones, á formular promesas de que se dirigirán, esta vez á las au- toridades del «Anglo», en de- manda de piedad para los crea- dores de una considerable par- te de las inmensas riquezas de la Compañia Liebig's.

¡Ruego, piedad para los que con su honrado trabajo levan- tan colosales riquezas; y que en las postrimerias de la vida son arrojados á un lado del camino! Hé ahí lo único que saben prometer, y talvez ha- cer, los politiqueros burgue- ses, por los trabajadores; por esa gente que no solo ha ama- sado grandes fortunas para los ricos, sino que eternamen- te ha encumbrado a esa clase de políticos.

Pero nada de justicia, nada

que su voluntad pesara conve- niente en favor de sus mismos intereses, es decir, en bien de su propia vida.

Hoy el arma más poderosa y eficaz para que el obrero pueda, por sus propios medios, con- quistar un seguro bienestar, que es lo que le corresponde, es emplear bien sus derechos polí- ticos, despreciando a los polí- tiqueros profesionales, que se titulan blancos y colorados, vo- tando en su lugar por trabajado- res que sepan las necesidades del pueblo obrero e ingresando ellos mismos al Partido Socia- lista, al cual el proletariado de todo el mundo dirige hoy sus miradas, porque ha empezado a comprender que nada puede es- perar de los políticos burgue- ses.

Lo repetimos: la actual mala situación de los obreros durará hasta que ellos quieran.

Un obrero Socialista

Por el porvenir de Fray Bentos

Un pedido de trascendental importancia

(Continuación)

Si se fuera, por ejemplo, a valuar un campo, por lo que produce a su propietario, ya sea como renta si es arrenda- dor o como estanciero, llegaría- mos a valores muy bajos. Teni- endo en cuenta la extensión que ocupan, las diferentes es- pecies de ganado que explota, la cantidad de cada especie y las ventas anuales tomadas de sus propios libros nos demos- traría, cuánto perjuicio irrogan a la economía nacional los de- tentadores de la tierra que con- stituye el patrimonio de todos, demorando la evolución racion- al y necesaria de épocas nue- vas, que tiene su cometido en el tiempo, en razón del dinami- smo progresivo y constante de las actividades humanas.

El proyecto del Ministro Ar- gentino de Agricultura, enviado al Congreso de la Nación, con- tiene estas palabras sacramen- tales aplicables a todos los paí- ses americanos: «No es acepta- ble—dice—que un respecto ex- cesivo del interés privado aún en lo ilógico, trabee la prosperi- dad nacional. La orientación mo- derna del derecho impone que el individuo no sea obstáculo al perfeccionamiento y bien- estar general.» «La idea de abandonar exclusivamente a la iniciativa privada la coloniza- ción, es inaplicable en nuestro país, donde el propietario espe- ra mayores beneficios de la va- lorización del suelo y el espíri- tu cooperativo penetra con len- titud. De allí que es preciso que la acción del Estado se ha- ga sentir donde la inercia del interés privado constituye un obstáculo para el progreso re- gional.»

El proyecto argentino fija el precio de expropiación en estos términos.

«Para determinar el precio de expropiación, se considerará en relación al inmueble expropiado, y entre otros factores, el precio de la última adquisición; su va- loración para el pago de los im- puestos; el valor de producción líquida o de los arrendamientos en su caso y los precios medios de las compras y ventas de tie- rras realizadas en la región.»

«No se tendrá en cuenta el mayor valor sobrevenido a

consecuencia de obras públi- cas efectuadas oficialmente o por concesión, o de la coloni- zación que contempla esta ley, ni se consideran las me- joras y los actos jurídicos, realizados dentro del térmi- no de reserva a que se refie- re el artículo segundo, ni por el hecho de la expropiación se concederá al propietario prima alguna aparte del va- lor real del inmueble.»

Pero una opinión de gran peso relacionada con el pro- yecto de colonización argen- tino es la enviada al Ministro por el doctor don Manuel Car- lés—interventor, ministro, ju- risconsulto notable y presiden- te de la Liga Patriótica Ar- gentina—. Transcribimos los párrafos relativos al derecho de expropiación y el deber de entregar la tierra a la cultu- ra agraria:

«La ley proyectada por el Poder Ejecutivo—comienza di- ciendo—tiene el fin primar- dial de la colonización económica de los latifundios, para con- vertir en chacras y granjas las grandes extensiones per- tenecientes a un solo domi- nio, que, adquirido por el Es- tado y entregado al trabajo productor, multiplicarán el nú- mero de propietarios cultivado- res del suelo. El fundamento de la ley estriba en facilitar la tierra al que la trabajará, considerando que el latifundio es un perjuicio social y que, por consiguiente es causa de utilidad pública la actuación del socio por el que lo expio- ta directamente. En ese senti- do, la expropiación del latifun- dio es legítima. La sociedad argentina es un organismo de vida y de progreso, que necesita acomodarse a las ne- cesidades del tiempo y puede hacer lo que su naturaleza le exige, de acuerdo con el principio de que la prosperi- dad en nuestro derecho jurídi- co es una concesión constitu- cional. El pueblo que dictó la Constitución, en conformi- dad con las necesidades públi- cas, puede determinar el alcance del derecho otorgado. De modo que la propiedad del derecho privado está subordi- nada a la expropiación del de- recho público, es decir, el do- minio natural, egoísta, esta limitado en una República por el dominio civil—«Civitas»—o dominio de todos—para be- neficio social. Bajo este aspek- to, la expropiación no anula el derecho, armoniza intere- ses; no despoja al individuo, promueve el bienestar gene- ral. En el caso de la coloniza- ción, la expropiación sustituye el derecho al dominio por el deber de justicia de fomen- tar el adelanto público y au-

de derecho, nada de leyes pro- tectoras que pongan al viejo trabajador al amparo de las- terribles infamias del mon- struoso capitalismo. ¡Y como van a hacer esto los dirigien- tes de nuestros viejos partidos burgueses si ellos son parte integrante de ese capitalismo cruel ó cuando menos, son defensores ó apoderados ju- diciales de esas potentes co- mpañías.

mentar la utilidad del patrimonio nacional. Lo que en términos de filosofía patria, se define con el deber de la propiedad de «promover el bienestar»; el bienestar o contento de la vida, que en nuestra pública ha dejado de ser un privilegio de los ricos para convertirse en el patrimonio de la comunidad. La «utilidad pública», en tal virtud, es preexistente a la inviolabilidad de la propiedad, puesto que la propiedad está limitada por el derecho social, que le propone el desarrollo de las energías de un pueblo en su beneficio, subordinado al principio de «que sea útil la obra y necesarios los medios», como resolvió la Suprema Corte de Justicia Nacional en el tomo 85, página 303 de sus fallos.

«El nacionalismo agrario está interesado en interpretar el concepto de la «utilidad pública», en sus aplicaciones sociales, como el significado de la moral de la tierra destinada a sus cultivadores. Repugna a la decencia del país que la tierra continúe detenida por latifundistas que viven a expensas de arrendatarios sufridos. Más del sesenta por ciento de la tierra poblada corresponde a arrendamientos: apenas si un treinta por ciento de propietarios trabajan en lo propio. La tierra, en nuestro país, reñida al propietario que no la trabaja a expensas del arrendatario y medianero que la valorizan con su esfuerzo. Esa injusticia evidencia el mal que aqueja al trabajo rural de nuestro país.»

Continuará

Otro país conquistado por los socialistas

Méjico; el país americano de las más trágicas y sangrientas revoluciones, ha entrado en un período de franca prosperidad y paz gracias a la imposición del pueblo trabajador que no quiso seguir siendo la eterna víctima del caudillismo bárbaro y regresivo.

Hace algunos meses se realizaron elecciones presidenciales y de ellas resultó electo el general Plutarco Elías Calles que, no por ser general, es de la casta militarista, pues el ciudadano Calles gracias a su valor, inteligencia y abnegación por la causa del pueblo, llegó a ocupar el puesto que hoy ocupa, y el grado de general, conquistado luchando contra la tiranía en su país.

Conviene saber que Calles fué un humilde trabajador, ocupándose de aguatero, estudiando tesoneramente en las horas que su trabajo le dejaban libre, hasta obtener el título de maestro de escuela, apostolado que desempeñó hasta que se incorporó a la revolución, llegando a merecer el mando supremo de las fuerzas revolucionarias que libertaron de la tiranía, a Méjico.

Hoy los trabajadores de ese país lo eligieron Presidente de la República, seguros de que Calles sabrá con-

tinuar desde el poder su obra de buen socialista, por que el ciudadano Calles, es como dijera el escritor español Marcelino Domínguez, en la clasificación de la política actual de Méjico, «el más alto exponente del socialismo.»

La transmisión del mando se efectuó días pasados no usando para ello, como los otros presidentes los lujosos salones de la casa de gobierno sino el Estadio nacional de la secretaría de educación pública, edificio que tiene una capacidad para ochenta mil espectadores, para dar al pueblo el mayor acceso posible, el resultado pequeño, pues se congregaron en él cerca de cien mil personas, quedando todavía grandes masas populares fuera del estadio, que se limitaron a ver pasar las comitivas oficiales.

La ceremonia cívica tuvo lugar de un modo preciso a las 12 en punto. En el momento en que el ciudadano Alvaro Obregón entregó las insignias del mando al ciudadano Plutarco Elías Calles, y éste formuló con voz fuerte y enérgica la protesta constitucional de rigor, el entusiasmo popular llegó a sus límites, juzgándose en Méjico un espectáculo inusitado; pues entre los vitores y entusiastas aclamaciones de esa inmensa multitud, se escuchaban a la vez las salvas de artillería, mezcladas con el himno nacional tocado por todas las bandadas de la guarnición y oreada por la propia multitud. Declábase en todas partes que en los anales del país, no se tiene memoria de una ceremonia más imponente y popular.

COMO QUIEN OYE LLOVER

El ejemplar Concejo Dtal. de Río Negro se está haciendo digno de una reelección para el año entrante ó de lo contrario, sus miembros pasarán a la historia, con su gran presidente a la cabeza, como grandes benefactores del pueblo, merecedores del aplauso unánime.

Si a éste concejo se le formula un pedido, ó se le hace una indicación en bien de los intereses públicos, sapientísimamente tonan nota y hacen las cosas al revés ó no hacen nada.

En nuestro número pasado, haciendonos eco de las justísimas quejas de los vecinos de la calle 18 de Julio, en el radio que abarca desde el Corralón Municipal hasta la casa de comercio del Sr. José Onetto, reclamamos al Concejo por la falta de riegos de esa calle y de las malas condiciones en que se efectúa el poco y raro que se hace, una vez cuando, mucho por semana.

El Concejo atendió estas indicaciones como quien oye llover, perjudicando enormemente valiosos intereses, entre los cuales podemos señalar la importante tienda de Parriola y Cia, cuyo personal no sabe ya como defenderse del polvo que entra continuamente de la calle.

Y no se diga que estos vecinos y comerciantes no tienen derecho a reclamar un buen servicio de riegos; lo tienen y más que otros.

En efecto, el Municipio, procediendo con escandalosa incorrección, cobra en ese trecho de calle el impuesto general municipal que comprende en primer término el alumbrado, sin que exista una lámpara; pues la red eléctrica solo llega hasta el Corralón Municipal.

Se podría tolerar este abuso, ó mejor dicho este despojo si por lo menos en tiempo de sequía se mantuviera bien regada esa calle, pero no lo comprende así nuestro honorable Concejo y hace solo volcar agua en cantidad por las calles centricas y especialmente en las que pasan frente a sus domicilios particulares.

Aniversario de VANGUARDIA

Con este número entra VANGUARDIA en su cuarto año de vida.

Ha cumplido nuestro periódico tres años, que significan una ruda y cruenta labor en el campo del periodismo obrero, abrigando como única aspiración la emancipación de la clase trabajadora, valiéndose de sus propias fuerzas.

Los que hemos fundado y sostenido esta hoja, durante estos tres años, sabemos cuantos sacrificios hemos tenido que realizar; siempre sostenidos en nuestras convicciones de obreros socialistas, puestos al servicio de un ideal noble y generoso.

Creemos haber cumplido siempre con nuestro deber, poniendo las columnas de VANGUARDIA a disposición de los trabajadores y de las buenas causas, defendiendo siempre los intereses del pueblo. Así continuará en lo sucesivo, seguros como estamos de que el proletariado sabrá prestarle su apoyo, haciendo de este periódico su único y fiel paladín.

Al cumplir su tercer aniversario VANGUARDIA saluda cordialmente a los colegas que se dignan visitar su humilde mesa de trabajo y a sus colaboradores y sostenedores.

Las elecciones en Alemania

En las elecciones de diputados realizadas el domingo último en Alemania, obtuvo un brillante triunfo el Partido Socialista, que lo convierte en el partido más numerosamente representado en el Parlamento alemán.

En el anterior Parlamento los socialistas contaban con 100 diputados y en el actual contarán con 130 en perjuicio de las dos tendencias extremistas, la monárquica y la Comunista que ven considerablemente reducida su representación, principalmente la última, cosa que nos viene a demostrar que hasta los pueblos más cercanos a Rusia, el baluarte de los «comunistas» no tienen confianza mas en el

charlatanismo revolucionario de esta nueva especie de camaleones.

Como aca

La Asamblea Representativa de Paysandú acaba de sancionar un proyecto por el cual se destinan 10.800 pesos anuales para la creación y sostenimiento de una banda de músicos municipal.

Poco tuvo que discutir la Representativa de ese departamento para sancionar este proyecto, considerado del primer momento como una necesidad pública.

¡Igual que en Fray Bentos! Con la diferencia de que aquí fué proyectada la creación de una banda municipal, iniciativa socialista, y nuestra laboriosa Asamblea Representativa, de tanta necesidad la consideró, que ni siquiera discutió el proyecto: lo encarpétó y «cháu».

No lo sabemos

Algunos obreros necesitan nos preguntan si no se están distribuyendo mas los famosos 5 mil pesos votados por el Parlamento para socorrer a los necesitados de Fray Bentos.

Nada sabemos del giro que se le ha dado a la cuestión, pero es fácil suponer que nadie se toma mayor interés por hacerle cumplir su destino a esa plata. Al fin y al cabo, los que pueden y deben hacerlo no sienten en sus miras las amarguras de la pobreza ó de la escasez. Eso es lo único que podemos contestar.

Nueva profesional

Ha terminado en forma brillante sus estudios, la señora Maria Garcen de Castillo obteniendo el título de partera.

La señora Garcen de Castillo ejercerá su profesión en nuestra localidad, habiendo reusado un puesto en la Maternidad, que le fuera ofrecido inmediatamente de haber rendido el último exámen.

Aplaudimos a la nueva profesional y al felicitarla le auguramos nuevos éxitos en nuestra localidad.

Los exámenes en la Escuela de Roman

El día 7 del corriente mes se realizaron los exámenes de la escuela, sita en Román y que dirige con todo acierto e inteligencia, la señorita Elisabet Milessi.

Las pruebas a que fueron sometidos los numerosos alumnos de esta escuela obtuvieron un brillante resultado que habla muy a favor de la educacionista señorita de Milessi y de los niños que así saben honrar a la Escuela.

Después de los exámenes, se organizó una interesante fiesta escolar, ejecutandose bonitos números de canto y recitado en los que intervinieron casi todos los alumnos, destacandose los,

niños de Canoniero, Minetto, Azurica, Lapourcade y Siri.

El empeño y dedicación a su delicada misión fueron puestos de relieve por la señorita de Milessi en esta simpática fiesta, inculcando en sus discípulos el amor al estudio y haciendo nacer en ellos los nobles sentimientos del arte. Por tal motivo fué sumamente felicitada por los concurrentes y padres de los alumnos que pudieron comprobar que la enseñanza de sus pequeños hijos está en buenas manos.

A las muchas felicitaciones recibidas por la señorita de Milessi unimos las nuestras.

Asamblea de la sociedad

«Los Baturros»

Se pone en conocimiento de los señores socios de la sociedad «Los Baturros» que el próximo jueves 18 del corriente se realizará Asamblea General, dando comienzo de 8 a 9 de la noche.

Esta Asamblea tendrá lugar en la Casa de la Sra. Rosa Giachello, Calle Oribe s/n.

Alfredo Curbelo Pte.

Nuevas maestras

Acaban de obtener el título de maestras nacionales, después de un brillante exámen con notas de sobresalientes, las señoritas Elvira Victori y Angelica Masse.

La Kermesse del «Sandú» F. B. C.

Equivocadamente informamos en nuestro último número que la proyectada Kermesse que realizará el Club de football «Sandú», se efectuaría el 7 del entrante mes, siendo que este festival se llevará a cabo el 7 de Febrero próximo.

PUBLICACIONES

ACTUALIDADES: El número 18 de «Actualidades» que hemos recibido esta semana, comprueba una vez mas que en nuestro país está consolidándose una gran revista que hace honor al país mismo.

Este número, mejorándose, a nuestro juicio, a los anteriores trae interesantísimas notas gráficas y un buen material de lectura que justifica la gran aceptación que viene mereciendo del público.

«La novela semanal» el último número de esta linda revista porteña, que nos acaba de llegar, trae en sus páginas lindas novelitas cortas y novedosos fotograbados, mereciendo en nuestra localidad una buena acogida.

Registro Civil

Nacimientos:

Roberto, hijo de Venancio Perez y Agustina Hahn.

Luis Alberto, hijo de Vicente Cochinella y Leonor Mazzilli.

Mercadito Retamar


— D E —

Adolfo Retamar

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40—Fray-Bentos

Almacén de Comestibles :: Venta de carne y verduras

Deposito de carbon y lena

 Ramos generales

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Ventas al Contados

Almacén Artigas

DE **Lino M. Retamar**

¡La casa que vende mas barato!

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

GALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Telefono "LA UNION"

FRAY BENTOS.

Los neumáticos

FISK
"RED TOP"

agregan atractivo a los
automóviles de cual-
quiera marca

CON su hermosa rodadura roja
y los lados color de crema
dara los neumáticos "RED TOP"
de Fisk realzan la hermosura de
los automóviles más costosos y
dan una apariencia de exclusivi-
dad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un auto-
móvil habilitado de neumáticos "RED
TOP" de Fisk puede asegurarse que el
dueño es un comprador discerniente y
uno de los que insisten sobre la buena
aparencia y estilo correcto de los
neumáticos así como en la alta calidad
y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor en-
tusiasmo los neumáticos "RED TOP"
de Fisk.

Agentes: **COSTA & RISSO**
FRAY BENTOS.



- Ideal Hotel -

DE **José Torres Galeano**

Servicio esmerado para pasajeros y familias. Gran salón
para banquetes. Confort e higiene. Avd. 33 y Rivera.
TELEFONO "LA UNION" FRAY BENTOS

Deposito de productos agricolas y ganaderos



De Enrique Mongrell

COMPRA VENTA DE CEREALES

REPRESENTANTES de: Molino Fontana (Nueva Palmira)
Lantas sin aire «TRIPLE». Quesos de la Colonia, Tex Lux,
Hormiguicid «NECO».

Máquinas de escribir "Woodstock" labon para chaffeur
"Uzum", Máquinas agrícolas "Emerson", cubiertas y ca-
maras "Goodrick", aceite lubricante "Abany".

Venta permanente de harina, afrecho, alfenoillo, papas,
maíz harina de maíz, vinos nacionales "Alegresa" y "Cam-
pistegui" carbón, lena, semillas y forrajes en general.

 Repuestos para autos  Se lleva a domicilio

Garrapaticidas y específicos de todas las marcas.

Vacnas sueros e instrumentos Veterinarios.

Telef. N.º 83. Dirección Telegráfica "Manzebal" F. Bentos.

Escritorio y Depósito Calle Florida esq. Brasil

DR. ANGEL M. CUERVO
MEDICO CIRUJANO.
Calle Brasil

DR. ANDRES MONTAÑO
MEDICO CIRUJANO.
Calle Florida

Albérico E. Zaizar
MEDICO CIRUJANO.
Horario de 8 a 9 y de 15 a 16
Lunes consultas en N. Berlin

DR. EDUARDO LEVRATTO
MEDICO CIRUJANO.
Ya abrió su consultorio médico
Avenida 18 de Julio num 122
FRAY BENTOS.

Dr. Semiramides L. Zeballos
Médico Cirujano Partero
CONSULTAS A TODAS HORAS
Domicilio: Al lado del correo
PUEBLO YOUNG.

FARMACIA CASTIGLIONI
de CONRADO CASTIGLIONI
Químico Farmacéutico
YA SE ABRIÓ en el
PUEBLO YOUNG.

Alberto P. Indart
PROCURADOR Y PEMATADOR.
Avenida 25 de Mayo num. 109
FRAY BENTOS.

FRANCISCO FAIG
ESCRIBANO PUBLICO
Actuario del J. L. de Rio Negro
18 de Julio s/n FRAY BENTOS.

C. & L. Balestrino
Agentes de vapores
DESPACHANTE DE ADUANA.
Avd: 25 de Mayo Fray Bentos

MANUEL F. ZEBALLOS
DESPACHANTE DE ADUANA
AGENTE DE NEGOCIOS
Administraciones de propie-
dades, comisionista y
consignatarios
Avd. 33 No 28 -- Fray Bentos

ANTONIO R. ARCIONI
AGRIMENSOR
18 de Julio FRAY BENTOS.

JUAN LUIS SAULEDA
Lecciones de dibujo lineal e indus-
trial, Matematicas, Dactilografía
Calle Haedo s/n FRAY BENTOS.

JOSÉ A. RACCO
Profesor de Solfeo y Violin
Lecciones particulares y en su
domicilio calle Lavalleja s/n.
Precios módicos

"Peluqueria"
de Ambrosio L. Sellos
Taller de compostura de calzado
tintoreria y limpieza de trajes.
Calle 18 de Julio y Salsipuede

Peluqueria "El Progreso"
De FEDERICO PUGLIESI
Servicio esmerado e higiénico
Calle 18 de Julio -- Fray-Bentos

Aviso importante
Hago saber al público y comer-
cio en general que só arroglar to-
da clase de **balanzas**. Especialista
en balanzas automaticas nortea-
mericana de mostrador.
25 de Mayo Fray Bentos
LUIS GALETTO

Farmacia La Mutualista

— D E —

Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Sedespachan recetas al público en general y obli-
gatoriamente a los socios de las Sociedades de Soco-
ros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, te-
niendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

— SERVICIO NOCTURNO —

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcon)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada pa-
ra el publico ATENDIENDOSE SOLO las recetas de
socios de cualesquiera de las sociedades nombradas,
que sean expedidas con caracter urgente.

Peluqueria y Perfumeria "La Central"

De Massey & Boretto

Especialidad en articulos para hombres. Gran surtido
de perfumes, agua colonia, etc.

CALLE FLORIDA Y 25 DE MAYO

FRAY BENTOS

Panaderia Mecanica "La Uguaya"

De Bordoli Hermanos

ALMACEN Y DEPOSITO DE CEREALES
FACTURERIA EN GENERAL.

Especialidad en pan galleta y la apetitosa galleta cordobesa
Gran elaboración de galleta Marina con harina de la calidad

Telefono "La Unión"

Calle Liebig's

Sucursal Brasil N.º 77

Fray Bentos

Café Sporman

— D E —

Simeone & Schiallero

Gran servicio de café, baar, billar. Permanente surtido
de masas, confituras, etc. Servicio Especial para
oleos y casamientos

— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL

NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a **JUAN P. DUPONT**

Casa de préstamos, compra y venta de materiales en
general como ser: camas de hierro, chicas y grandes
primus nuevos y usados, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

Calles Oribe y 25 de Agosto

Fray Bentos

Almacén "Uruguayo" de Jose A. Onetto

Calle 18 de Julio esquina Hammet

Fray Bentos

La casa de mas variado surtido de la localidad

AQUI NO FALTA NADA

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rapido a domicilio

Telefono «La Unión» N.º 78

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE **Hodges Hermanos**

Fabricación esmerada higiénica de las bebidas embotelladas
Se atiende prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

CALLE LAS PIEDRAS

FRAY BENTOS

Llena una eló
ción de con

La modicidad
lección, variación
menso y nove
erminó de reci-
vas estaciones
Verano

1924

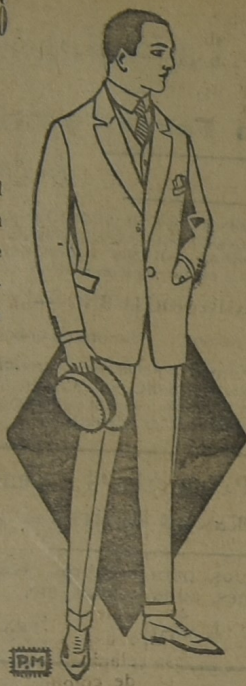
CASA

SOMBRERÍA

CAMISERÍA

Brasil y Rincon

A. C. Cozzani



ente demostra
veniencia

de los precios se
y gustos del in-
doso surtido que
bir para las nue
de Primavera y

1925

COZZANI

PERFUMERÍA

ROPERÍA

Fray Bentos

Tel. La Unión

FOTOGRAFIA TELESICA de Roque Telesca

Trabajos al bromuro en general

—Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —
CALLE TREINTA Y TRES FRAY BENTOS

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

Tienda, almacén, zapatería, sombrerería y
artículos bazar, talabartería y ferretería

Precios fijos y equitativos. —Quincenalmente grandes novedades
Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al
nombre con que se denomina FRAY BENTOS Respuestas.

En lo de Barriola y Cia.

Teléfono "LA UNION" Avenida 18 de Julio FRAY BENTOS.

Barraca "Rio Negro"

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción

Maquinas agrícolas y productos ganaderos
Avenida 33 Esquina Lavalleja FRAY BENTOS

AGENCIA DE VAPORES
LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —
Sábado a las 23 horas con trasbordo en Buenos Aires
Lunes " " " sin trasbordo en Buenos Aires
Miércoles " " " con trasbordos en Buenos Aires
Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —
Martes a las 11 horas de la Dársena Sud
Jueves id id id id id id
Domingo id id id id id id
De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia
Martes sin tocar puertos Argentinos
Miércoles con trasbordo en Buenos Aires
Viernes sin id id id id
Domingo con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tras-
bordo en la Boca de Yaguari al vapor "Yaguaron"), Fray Bentos,
Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor "Luna"), Con-
cepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yerua, Nue-
va Escocia, Concordia y Salto.
En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordaban en Co-
lón, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores
"Corrientes" o "Surubi". El vapor "Eolo" aceptará pasajeros so-
lamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a

C. & L. Balestrino
FRAY BENTOS.

COMPANIA ACIONAL DE NAVEGACION A VAPOR

DE

Fassari y Daneri

CASA MATRIZ: 25 de Agosto 310 MONTEVIDEO
SUCURSAL: en Buenos Aires 25 de Mayo
DIRECCION TELEGRAFICA "FASSANERI"

Linea de vapores entre Buenos Aires, Montevideo, y
(Costa Sud) Litoral Argentino, Uruguayo, y Paraguayo has-
ta Corumbá. Servida con los vapores y buques a motor
"Comercio Montevideo", Don Luis, "Electra Emma", Don
Andrés, "Constitución", Don José y "Don Rafael".

Servicio semanal de carga entre Montevideo y F. Bentos
SALIDAS FIJAS de MONTEVIDEO TODOS los MIERCOLES
Los fletes de Montevideo a Fray Bentos de Muelle a Mue-
llibre de todo gasto. Por informes su agente en esta ciudad
MANUEL F. ZEBALLOS

Avenida de los 33 N.º 28 Telefono N.º 48
— FRAY BENTOS —

Casa Astarita & Tenuta

La mas surtida casa de la localidad en todos los ramos

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y mues-
tras, se les remitiran; comparenlos con otras ca-
sas y se convenceran

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION FRAY-BENTOS

Hojalateria y taller mecánico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

Instalación de la soldadura autógena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero
bronce, cobre y aluminio. —Se sueldan planchas de cocinas eco-
nómicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

Reposición de ejes gastados

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta
el platino. —Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques.
Artículos sanitarios, lavatorios, inodoros, piletas, repizas y baños.
Quien instale cuarto de baños consu te mis precios; todos mis
artículos tengo con el 25 ojo más barato que cualquier casa de la
localidad —Calle Florida N.º 177 — Fray-Bentos

Panadería LA UNION De Federico Luhrs

Gran elaboración mecánica de pan y galletas
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña
Calle 18 de Julio FRAY BENTOS

Maquinas de escribir

CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado más completo. Piñón
libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta automá-
tico. 3 espacios interlineales. Tecla de retroceso y tecla de cambio
de color. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta.

20 AÑOS de labor continua é intensa, en los principales Estable-
cimiento del País, han probado de una manera terminante, la abso-
luta perfección y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

Juan Luis Saulea

Fray Bentos

FRAY-BENTOS

de Felipe Mendizabal

Avenida de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

"FARMACIA DEL PUEBLO"

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregará un cupón para este importante concurso

PREMIOS QUE SE SORTEARAN

1 Juego de loza para comedor
1 Camá de bronce para niño
1 Juego de loza para lavatorio

4 Alcaucillas del Banco de la República con \$ 25 cu
5 Maquinas para afeitar marca "Gillette".
10 Frascos agut banca "Ischier".

1 Juego de muebles comedor, timbre, aparador y mesa
1 Máquina Singer para coser y bordar de 7 colores
1 Al omoví, con moxímulo a pedal, para niño.

25 Cajas polvo de "Leichner".
25 Frascos loción de "Coty".
25 Cajas Polvos de "Coty".